

יום שני | ט"ו בשבט תשפ"ג | 6.2.2023

אוניברסיטת בר-אילן, אולם הסנט, בניין 301  
(המרכז הבינלאומי לכנסים ע"ש שמשון וחנה פלדמן)

09:30-09:00 התכנסות וכיבוד קל

09:30-10:00

ברכות

פרופ' אמנון אלבק, רקטור האוניברסיטה  
פרופ' שמואל רפאל, דקן הפקולטה למדעי היהדות

דברי פתיחה

יהודית הנשקה, אוניברסיטת בר-אילן

10:00-10:45 הרצאת פתיחה

משה בר-אשר, האוניברסיטה העברית בירושלים, הנשיא הרביעי  
של האקדמיה ללשון העברית  
עד כמה לשון חכמים היא לשון ספרותית?

10:45-12:15 מושב ראשון

יו"ר: אורה שורצולד, אוניברסיטת בר-אילן

Margaretha Folmer, Universiteit Leiden  
Official Aramaic Today:  
Fifty years Later E.Y. Kutscher

ג'פרי כאן, אוניברסיטת קמברידג'  
תכונות מערכת הפועל של הארמית החדשה ורקען ההיסטורי

חזי מוצפי, אוניברסיטת תל-אביב  
אוצר המילים של הארמית הארץ-ישראלית לאור הארמית  
החדשה

הפסקת צהריים

13:30-15:00 מושב שני

יו"ר: שמעון שרביט, אוניברסיטת בר-אילן

רבקה שמש-ריסקין, אוניברסיטת בר-אילן  
למחקר השפה המדוברת בלשון חכמים

יוחנן ברויאר, האוניברסיטה העברית בירושלים  
למגוון הלשוני בעברית של תקופת חז"ל

מיכאל ריז'יק, אוניברסיטת בר-אילן  
שלהי לשון חז"ל והמעבר ללשון ימי הביניים:  
אמצעים אפשריים לקביעת הגבול

15:30-17:30 מושב שלישי

יו"ר: ערן כהן, האוניברסיטה העברית בירושלים

חנן אריאל, אוניברסיטת תל-אביב  
משפטי זיקה שנשואם בינוני:  
מלשון המקרא ועד לשון האמוראים

אבי שויקה

בין 'אף' לעוד': על תהליך סמנטי-תחבירי יוצא דופן בלשון  
חכמים

אהרן גלצר, האוניברסיטה העברית בירושלים  
על מטבעות לשון של גוזמה בספרות חז"ל

נאור קהלני, אוניברסיטת בר-אילן  
תבחינים חדשים לזיהוי כתבי יד מהימנים בחקר הארמית  
הבבלית



כינוס בינלאומי לציון יובל  
שנים לפטירתו של פרופ'  
יחזקאל קוטשר ז"ל בנושא

לשון חכמים,  
ארמית ולשונן של  
מגילות ים המלח

The Humanities and Social Sciences Fund  
Conference titled

Mishnaic Hebrew, Aramaic,  
and the Languages of the  
Dead Sea Scrolls

יתקיים באוניברסיטת בר-אילן  
ובאוניברסיטה העברית בירושלים

ט"ו-י"ז בשבט תשפ"ג  
6-8 בפברואר 2023

בתמיכת הקרן הלאומית לקידום מדעי הרוח והחברה

לפרטים:

Hebrew-Language.Dept@biu.ac.il | 03-5318226

## יום רביעי | י"ז בשבט תשפ"ג | 8.2.2023

האוניברסיטה העברית בירושלים, אוניברסיטת בר-אילן, אוניברסיטת בלומפונטין, אוניברסיטת טל אביב

11:00-09:30 מושב שמיני

יו"ר: אורי שחמון, האוניברסיטה העברית בירושלים

Tania Notarius, University of the Free State  
(Bloemfontein, South Africa)

Land-registration Ostraca from Idumea (4th c. BCE): A Textual, Lexical, and Contextual Consideration

Alexey Lyavdansky, Russian State University  
for the Humanities

Serial Constructions with Phasal Verbs in  
Northeastern Neo-Aramaic

Moshe Matthew Morgenstern, Tel Aviv University  
Late Mandaic

13:30-11:00 מושב תשיעי

יו"ר: עדינה מושבי, האוניברסיטה העברית בירושלים

אוהד כהן, אוניברסיטת חיפה

עיון במתודולוגיה ההיסטורית של יחזקאל קוטשר בעקבות  
הכרזת 'תיקו'

אסתר הבר, אוניברסיטת בר-אילן

שני מקורות ופשר אחד:

עיון טקסטואלי מחודש במגילת פשר חבקוק (1QpHab)

חיים דיהי, אוניברסיטת בן גוריון

לשוננו של בן סירא וזיקתה ללשון המגילות, ללשון חכמים ולארמית

Cyrrill von Büttner and Alexandra Gorsheva,  
Saint-Petersburg State University

Notes on the Spelling of the Great Isaiah Scroll:  
Plural Noun Forms Ending with -wt with  
Pronominal Suffixes

הפסקת צהריים

16:00-14:30 מושב עשירי

יו"ר: שמחה קוגוט, האוניברסיטה העברית בירושלים

עלי ותד, מכללת בית ברל

על היסוד הערבי המשתקף בתרגום הארמי לתורה נוסח שומרון

Marco Moriggio, Università di Catania

Language of Demons and Aramaic-Greek Interactions  
in Near Eastern Society across the Euphrates

אהד אבדורהם, אוניברסיטת תל אביב

הקמעות היהודיים מארץ ישראל ושאלת מעמד העיצורים  
הגרונניים

18:00-16:30 מושב אחד-עשר

יו"ר: אפרים שהם-שטיינר

אהרן ממן, האוניברסיטה העברית בירושלים

הארמית והתרגומים הארמיים במילונים מימי הביניים

אליצור בר-אשר סיגל, האוניברסיטה העברית בירושלים

אבות טקסטים: בין חקר לשון חז"ל לחקר הארמית הבבלית

Abraham Tal, Tel Aviv University

The Samaritan Targum: A Short Report of Fifty Years

19:00-18:00 מושב חתימה

יו"ר: אליצור בר-אשר סיגל

בני משפחת קוטשר

לתולדות מילותיו של קוטשר: מבט אישי

## יום שלישי | ט"ז בשבט תשפ"ג | 7.2.2023

אוניברסיטת בר-אילן, אולם הסנט, בניין 301  
(המרכז הבינלאומי לכנסים ע"ש שמשון וחנה פלדמן)

11:00-09:30 מושב רביעי

יו"ר: נגה איילי-דרשן, אוניברסיטת בר-אילן

מיכאל סוקולוף, אוניברסיטת בר-אילן  
המילונאות הארמית בעקבות המחשב

Willem Van Peursen, Vrije Universiteit Amsterdam  
Aramaic studies in the Twenty-first Century: How  
Computational Approaches Have Changed the  
Landscape of Aramaic/Syriac Studies

אבי שמידמן ורחל טל, אוניברסיטת בר-אילן  
דל"ת השימוש בספרות חז"ל: עיון לשוני-חישובי

13:00-11:00 מושב חמישי

יו"ר: זהר לבנת, אוניברסיטת בר-אילן

עפרה תירוש-בקר, האוניברסיטה העברית בירושלים  
מונחי ריאליה במשנה בראי תרגום לערבית-יהודית

דורון יעקב, האקדמיה ללשון העברית  
גלגולי לשון חכמים בימי הביניים

אריאל שוה, האקדמיה ללשון העברית  
קטעי לשון מוגבהת בתלמוד הבבלי:  
הערות על הדקדוק ועל אוצר המילים

הפסקת צהריים

16:00-14:30 מושב שישי

יו"ר: משה פלורנטין, אוניברסיטת תל אביב

אלישע קימרון ואלכסיי יודיצקי, אוניברסיטת בן גוריון בנגב  
והאקדמיה ללשון העברית  
על הגיית העיצורים הגרונניים בסוף תיבה

יוסף יהלום, האוניברסיטה העברית בירושלים  
הניקוד הארץ-ישראלי על רקע עדויות מקבילות למבטא  
העברית בשלהי הזמן העתיק

עברי בוניס, אוניברסיטת חיפה  
הכתיב שה- למילת הזיקה ש- בלשון חכמים ובעברית של בית  
שני: עיון מחודש לאור תופעת היחלשות הגרונניות

הפסקה

18:00-16:30 מושב שביעי

יו"ר: אליעזר (אד) גרינשטיין, אוניברסיטת בר-אילן

James Ford, Bar-Ilan University  
Jewish Babylonian Aramaic in the Light of  
the Magic Bowls

Aaron Koller, Yeshiva University  
Early Rabbinic Aramaic:  
Dialects and Manuscripts

Christian Stadel, Ben-Gurion University of the Negev  
The Peshitta quotations in Shmuel b. Nissim  
Masnuth's Commentaries and His Knowledge  
of Aramaic Dialects